

## CAROLINA ORLOFF – CHARCO PRESS – ESCOCIA

Carolina Orloff nació en Buenos Aires y actualmente reside en Edimburgo. Estudió Literatura y Traducción en la Universidad de York y se especializó en investigación y traducción de literatura latinoamericana contemporánea. Ha publicado trabajos sobre cine, política, teoría de la traducción y crítica literaria. Su tesis doctoral se centró en la obra de Julio Cortázar.

Es cofundadora y directora editorial de **Charco Press**, donde ha recibido reconocimientos como *Editora del Año* (2018) de la Sociedad Saltire de Escocia y fue finalista del *Man Booker International Prize* (2018) por su labor como co-traductora de *Die, My Love (Matate, amor)* de Ariana Harwicz.

Fundada en 2017 por Samuel McDowell y Carolina Orloff, **Charco Press** es una editorial independiente especializada en traducir al inglés obras de ficción latinoamericana contemporánea. Desde 2021 también publica títulos originales en español. Ha recibido distinciones como *Creative Edinburgh Start-Up of the Year* (2018) y el *British Book Award – Scottish Regional Prize* (2019).

---

## SANDRO ALOISIO – EDITORA ESCALA – BRASIL

Sandro Aloisio nació y reside en Brasil. Es periodista, con especialización en globalización y cultura. Cuenta con una sólida trayectoria en la creación, gestión y reestructuración de publicaciones en diversos sectores editoriales, con foco en literatura educativa.

Desde 2016 se desempeña como director editorial de la **División de Libros Didácticos y Literatura del Grupo Escala**, donde lidera equipos e impulsa la innovación editorial. Su labor incluye la identificación y prospección de obras y autores, la producción de literatura infantil y libros didácticos, la evaluación de contenidos con potencial en el mercado brasileño, y la negociación y adquisición de derechos de publicación.

Fundado en 1992, el **Grupo Escala** actúa en edición, impresión y distribución de revistas y libros en Brasil. Está conformado por *Editora Escala*, que publica títulos de amplia circulación; *Escala Educacional* y *Leya Educação*, orientadas al segmento educativo; y *Editora Lafonte*, con un catálogo de referencia en librerías. También integra el grupo *Dibra*, encargado de la distribución en quioscos.

En la actualidad, sus publicaciones alcanzan a más de 15 millones de lectores mensuales. Más de 5 millones de estudiantes utilizan sus libros y sus sitios web superan los 6,5 millones de visitas al mes.

---

## SANTIAGO TOBÓN – SEXTO PISO – MÉXICO / ESPAÑA

Santiago Tobón nació en Colombia. Cursó Estudios Literarios en la Universidad Nacional de Colombia y se formó en el **Programa de Formación de Editores** de la Universidad Complutense de Madrid y la Sociedad Iberoamericana de Amigos del Libro y la Edición. Además, participó en el **Programa para Jóvenes Editores** del British Council en el Reino Unido.

Es fundador de la **Editorial Babilonia** en Bogotá y dirige, desde 2004, la filial española de **Sexto Piso**.

Fundada en México en 2002 y con sede en Madrid desde 2005, **Sexto Piso** es una editorial independiente y literaria en el sentido más amplio. Bajo una política editorial rigurosa y coherente, ha conformado un catálogo de más de 500 títulos en colecciones de Narrativa, Ensayo, Realidades, Ilustrados y Poesía.

En 2004 recibió el *I Premio Internacional a Jóvenes Editores*, otorgado por el British Council en la Feria del Libro de Londres. En 2008 fue galardonada con el *Premio Nacional a la Mejor Labor Editorial Cultural*, otorgado por el Ministerio de Cultura y Deporte de España.